

알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 18

라오스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서



이 안내서는 국내 바이오업계 및 연구자가 외국의 유전자원 및 전통지식을 이용하려는 때 참고하기 위한 목적으로 제작되었으며, 외국의 유전자원 및 전통지식 이용 절차에 관한 세부적인 사항은 유전자원등의 제공국의 나고야의정서 담당자에게 문의하시기 바랍니다.

약어표

라오스 법률 용어

- **생물다양성**: 육상·해양 및 그 밖의 수중생태계와 이들 생태계가 부분을 이루는 복합생태계 등 모든 분야의 생물체간의 변이성을 말하며, 이는 종내의 다양성, 종간의 다양성 및 생태계의 다양성을 포함함
- **생물자원**: 유전자원, 유기체 또는 그 일부, 개체군 또는 인류를 위한 실질 또는 잠재적 사용 또는 가치를 지닌 생태계의 기타 생물적 구성요소를 포함
- **생명공학**: 특정 용도로 제품 또는 제조공정을 개발하거나 변경하기 위해 생물학적 체계, 살아있는 유기체, 또는 그 파생물을 이용하는 모든 기술적 응용
- **유전자원 원산국**: 해당 유전자원을 현지 내에서 보유하고 있는 국가
- **유전자원 제공국**: 야생 또는 사육된 종의 개체군을 포함하여 현지 내 출처에서 수집하였거나 그 국가가 원산국인지 여부에 관계없이 현지 외 출처로부터 취득한 유전자원을 제공하는 국가
- **파생물**: 유전의 기능적 단위를 포함하지 않더라도 생물자원 또는 유전자원의 유전자 발현 또는 대사작용으로부터 자연적으로 생성된 생화학적 합성물
- **현지 외 보전**: 유전자원의 구성요소를 자연 서식지 외부에서 보전하는 것을 의미함
- **유전물질**: 유전의 기능적 단위를 포함하는 식물, 동물, 미생물 또는 그 밖의 기원의 모든 물질
- **유전자원**: 유전의 기능적 단위를 포함하는 식물, 동물, 미생물 및 기타 실질적 또는 잠재적 가치를 지닌 모든 물질
- **현지 내 보전**: 생태계 및 자연서식지의 보전과 자연환경에서의 종의 적절한 개체군의 유지 및 회복을 말하며, 사육종 또는 배양종의 경우, 그들이 그들의 고유한 특성을 발전시킨 주위환경에서의 보전·유지 및 회복을 말함
- **현지 내 상태**: 유전자원의 생태계 및 자연서식지에서 존재하는 상태를 말하며, 사육종 또는 배양종의 경우, 그들의 고유한 특성을 발전시킨 주위환경에 유전자원이 존재하는 것을 말함

- **유전자원의 이용**: 생명공학기술의 적용을 통한 것을 포함하여, 유전자원의 유전적 그리고/또는 생화학적 구성에 관한 연구·개발을 수행하는 것을 의미함

나고야의정서 관련 용어

- **ABS(유전자원의 접근 및 이익공유)**: Access to genetic resources and Benefit-Sharing
- **Access(접근)**: 유전자원을 수집·이전·이용하는 일련의 절차 및 유전자원 샘플을 획득하는 행위까지 포함하는 포괄적인 개념
- **Benefit-Sharing(이익공유)**: 유전자원의 이용으로부터 얻어진 이익을 상호합의조건에 따라 유전자원의 제공자와 공유하는 것을 의미하며 금전적·비금전적 이익을 모두 포함
- **Biological Diversity(또는 Biodiversity, 생물다양성)**: 육상·해상 및 그 밖의 수중생태계와 이들 생태계가 부분을 이루는 복합 생태계 등 모든 분야의 생물체간의 변이성을 말함. 이는 종내의 다양성, 종간의 다양성 및 생태계의 다양성을 포함
- **Biotechnology(생명공학기술)**: 특정 용도를 위하여 제품이나 제조공정을 개발하거나 변형시키기 위하여 생물계·생물체 또는 그 파생물을 이용하는 기술적 응용을 의미
- **Biological Resources(생물자원)**: 인류를 위하여 실질적 또는 잠재적으로 사용되거나 가치가 있는 유전자원·생물체 또는 그 부분·개체군 또는 생태계의 그 밖의 생물 구성요소를 포함
- **Benefit(이익)**: 유전자원 등의 이용으로부터 발생하는 사용료·수입 등 금전적 이익과 기술이전, 연구결과의 공유 등 비금전적 이익
- **Check point(점검기관)**: 나고야의정서 이행에 따라 유전자원 이용의 투명성 확보를 위해 사전통고승인, 유전자원의 출처, 상호합의조건 체결 등 유전자원의 이용과 관련된 정보를 취합 접수하는 기관으로 CBD 당사국은 유전자원의 이용자가 지정 점검기관에 유전자원 이용 관련 정보를 제공하도록 해야 함

- **Competent National Authority(CNA, 국가책임기관)**: 나고야의정서에 따른 유전자원 ABS 이행 시 국가별로 국내법에 따라 접근 허가를 부여하거나, 접근 요건이 충족되었다는 서면의 증거를 발급하는 기관으로 사전통고 승인의 획득과 상호합의조건 체결 절차와 요건을 고지함
- **Derivatives(파생물)**: 유전의 기능적 단위를 포함하지 않더라도 생물자원 또는 유전자원의 유전자 발현 또는 대사작용에서 비롯되어 자연적으로 존재하는 생화학적 화합물을 의미
- **Genetic Resources(유전자원)**: 실제적 또는 잠재적 가치를 가진 유전물질
- **Indigenous Peoples and Local Communities(IPLCs, 토착지역공동체)**: 전통적으로 생물자원에 의존하고 이의 보전과 지속가능한 이용을 통해 삶을 영위하는 사회
- **Material Transfer Agreement(MTA, 물질이전계약)**: 유전자원의 이전 (Transfer)과 같은 물질이전이 수반되는 경우에 유전자원의 제공자와 이용자 사이에서 통상적으로 체결되는 계약의 유형을 의미
- **Mutually Agreed Terms(MAT, 상호합의조건)**: 유전자원의 접근과 이익 공유의 내용 및 방법 등에 대해 제공자와 이용자가 상호간 합의한 조건
- **Monetary Benefit-Sharing(금전적 이익공유)**: 금전적인 형태로 이익을 공유하는 방법으로 유전자원을 이용한 제품에서 수입이 발생하고 상품 개발의 비용이 회수 가능한 시점을 상정할 수 있어서 해당 수입의 몇 퍼센트의 로열티를 지불하는 방법
- **Non-Monetary Benefit-Sharing(비금전적 이익공유)**: 제품의 연구개발에 유전자원 제공국의 연구자나 직원이 함께 공동연구개발을 수행함으로써 자사로부터 기술이전이 가능해지고, 이와 동시에 공동연구개발의 성과를 공유하는 방법으로 이외에도 교육훈련 제공, 기술이전 및 관련 지적재산권의 공동 소유 등이 있음
- **National Focal Point(NFP, 국가연락기관)**: 나고야의정서를 이행하는데 있어서 국가별 CBD 사무국과의 연락을 담당하는 기관. 주요 임무는 유전자원이나 관련 전통지식에 접근을 원하는 신청자에게 사전통고승인을 획득하는 절차와 상호합의조건을 확정하는 절차에 대한 정보를 제공함

- **Prior Informed Consent(PIC, 사전통고승인)**: 유전자원에 접근하고자 하는 자는 사전에 해당 유전자원에 대한 접근을 승인할 권한이 있는 기관 이해관계자에게 필요한 정보를 제공하고 승인을 받아야 함
- **Traditional Knowledge(전통지식)**: 생물다양성의 보전 및 지속 가능한 이용에 적합한 전통적인 생활양식을 취하여 온 토착 지역사회의 지식, 혁신적 기술 및 관행을 의미

Chapter 1	제1장 라오스 개관 9
	I. 라오스의 생물다양성 10
	II. ABS 국내 조치 현황 12
	III. ABS 담당 국가기관 13
Chapter 2	제2장 라오스의 ABS 관련 법령 15
Chapter 3	제3장 라오스의 유전자원 접근절차 19
	I. 유전자원 접근절차 개요 20
	II. 허가 취득 절차 21
	III. 유의점 22
Chapter 4	제4장 라오스의 유전자원 취득 이후 절차 23
부록	1. 신청서 양식 28
	2. 라오스 인민민주공화국에서의 접근과 이익공유 및 생물무역에 관한 가이드라인과 모델 조항 Annex 5 37

제 1 장

라오스 개관



라오스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

라오스 개관



I 라오스의 생물다양성

- 라오스는 동남아시아에 위치한 산림국가 중 하나로 국토 대부분이 산악지대이며, 인간의 간섭을 적게 받아 훼손되지 않은 자연 서식지로 남아있어 생물다양성이 풍부함
 - 라오스는 산악지대에서 저지대 평야에 이르기까지 수많은 동·식물 서식지 보유
 - 라오스에는 조류 700여 종, 박쥐 90여 종, 어류 500여 종, 파충류와 양서류 16여 종, 포유류 247여 종 이상이 서식하고 있으며, 포유류 중에서는 날다람쥐, 바위쥐 등이 있음
 - 또한, 8,000~11,000여 종의 꽃과 식물, 그리고 아시아에서 가장 훌륭한 찹쌀 품종 중 하나가 자람
- 라오스는 벼과 작물의 유력한 기원지로 인정되고 있으며, 재래종 발벼와 논벼가 생태계에 따라 다양하게 분포하는 것으로 알려져 있고, 다양한 약용 유전자원에 대한 전통지식이 풍부한 것으로 알려져 있음
- 산지와 고원을 중심으로 산림 및 야생동물 서식지가 고르게 분포
 - 그러나 최근 산림벌채와 그 외 개발 활동으로 인해 다양한 동식물종이 위협받고 있으며, 서식지 감소의 우려 증대
 - 특히 상대적으로 저지대에 위치한 메콩강 일대의 동식물들이 멸종위기에 놓여있는 경우가 있음
- 라오스의 지형
 - 라오스는 북으로는 중국, 동으로는 베트남, 남쪽으로는 캄보디아, 서쪽으로는 태국과 미얀마를 접하고 있는 남북으로 긴 내륙국임

- 서쪽 태국과의 국경 대부분은 국제 하천인 메콩강으로 구성되어 있음

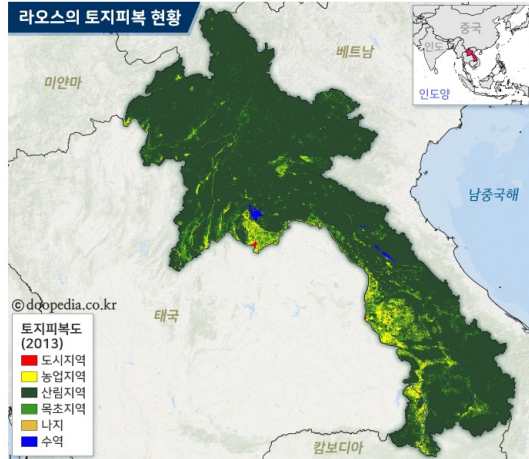
라오스의 지형



출처: 두피디아

- 평지는 제한적으로 메콩강을 따라 좁은 평원이 발달되어 있고 농토가 좁은 편임
 - 다만, 수도 주변의 비엔티안 평원(Vientiane Plain)과 씨앵쿠앙 고원(Xiangkhoang Plateau)에는 비교적 넓은 범위의 평지가 있음
 - 그 외에도 수도 비엔티안의 서남부에 해당하는 캄모우안(Khammoane) 주와 중남부의 볼리캄사이(Bolikhamtai) 주에는 석회암으로 이루어진 카르스트 지형이 넓게 분포하고 있음
- 라오스의 토지 이용
 - 라오스의 농토는 2018년 기준 10.6%이며, 작물 경작지가 약 7% 정도이며, 그 외 3% 정도는 과수원이나 플랜테이션 농업 등에 이용
 - 주된 작물은 쌀이며 주로 저지대 농지에서 재배하나 고지대의 수확량도 전체 수확량의 10%가량을 차지함
 - 그 외에도 고산지대 특성을 이용한 커피 등이 주요한 작물임

라오스의 지형



출처: 두피디아

- 산림은 2018년 기준 67.9%로, 농업 토지이용이 없는 곳에서 주로 나타나며, 농지와 산지 사이에는 플랜테이션 농업지역이 분포하는 경우가 많음
 - 산림은 1970년대 라오스의 70% 이상의 면적을 차지하고 있었지만, 산림파괴로 인해 1990년대 초반에는 절반 수준으로 그 양이 줄어들었음

II ABS 국내 조치 현황

- 라오스는 생물다양성협약(1996.12.19) 및 나고야 의정서(2014.10.12.) 체약국으로서, 동남아시아 국가들 중에서도 ABS에 비교적 유연한 대응을 취하고 있는 국가에 해당하며, 정부 차원에서 라오스 유전자원을 이용한 국제 공동연구를 추진하고 있음
- ABS에 관한 국내법령·절차 등은 아직 정비단계에 있으며, 유전자원의 이용 및 국외반출에 대해서는 기존법이나 종래의 절차에 따라 진행됨

○ 관련 법령 및 정책은 다음과 같음

- 유전자원에 대한 접근과 그 이용으로 인한 이익의 공정하고 공평한 공유에 관한 국가체계(2013)
- 생명공학안전법(2014)
- 산림법(2007)
- 약용천연자원에 관한 총리령(2003)
- 라오스 인민민주공화국에서의 접근과 이익공유 및 생물무역에 관한 가이드라인과 모델 조항(2020)

III ABS 담당 국가기관¹⁾

- 라오스 정부는 ABS에 관한 허가 권한 기관으로 교육체육부 과학국(Department of Science, Ministry of Education and Sports)을 지정하였음

국가연락기관 (NFP)	<ul style="list-style-type: none"> • (명칭) Department of Science, Ministry of Education and Sports • (담당자 및 연락처) Mr. Souriodong Sundara T. +856 21 253254 F. +856 21 216007 E. souriodong@yahoo.co.uk kongchaybeechn@gmail.com ksihavong@live.com radavanh@gmail.com • (주소) Lane Xang Avenue, Vientiane Capital, Lao People's Democratic Republic
국가책임기관 (CNA)	<ul style="list-style-type: none"> • (명칭) Department of Science, Ministry of Education and Sports • (연락처) T. +856 21 253254 F. +856 21 216007 E. dos@moes.gov.la kongchaybeechn@gmail.com radavanh@gmail.com • (주소) Km 14 Office, Thangon Road, Done Teaw Village, Vientiane Capital, Lao People's Democratic Republic
국가점검기관 (CP)	미지정

1) absch.cbd.int

제 2 장

라오스의 ABS 관련 법령



라오스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

라오스의 ABS 관련 법령

1. 유전자원에 대한 접근과 그 이용으로 발생하는 이익의 공정하고 공평한 공유에 관한 국가 체계(National Framework on the Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefit Arising from their Utilization) (2013)

- 유전자원에 대한 접근 및 이용으로부터 발생하는 이익의 공정하고 공평한 공유에 관한 국가 체계 (ABS Framework)는 이익의 공정하고 공평한 공유를 보장하기 위해 설정된 정책적, 법적, 행정적 및 기술적 수단에 대해 설명하고 있음
- 여기에는 ABS에 대한 정부 정책, ABS에 대한 규제 체제, ABS에 대한 행정 시스템 및 공교육 체계, 인식 및 참여가 포함되어 있음

2. 생명공학안전법(Biotechnology Safety Law) (2014)

- 생명공학안전법(Biotechnology Safety Law, 2014)은 생명공학의 사용에 따른 유전자변형생물체(GMO)의 연구, 개발, 취급, 이동 및 이용에 있어 안전성을 보장하기 위한 생명공학 안전의 관리 및 모니터링에 관한 원칙, 규정 및 조치를 정의하고 있음
- 생명공학안전법에서는 ABS에 관한 기본원칙만을 규정하고 있음

제22조(전통지식) 전통지식은 다음과 같이 증진되고 보호된다.

- ① 유전적 다양성 및 지속가능한 이용과 관련된 국민의 창의성과 실제 관행을 존중하고 보호하며 동원한다.
- ② 소유자의 참여를 통한 창의성 및 기능 증진에 의한 광범위한 이용과 지식, 창의성 및 기능에서 얻는 이익은 적절히 공유되어야 한다.
- ③ 콘텐츠의 보존 및 지속 가능한 사용과 일관되게, 실천되고 있는 전통문화와 관련된 유전자원의 사용을 보호하고 장려한다.

- ④ 지역민에게 유전자 다양성의 희귀 영역 보존 및 보호에 대한 조치를 개발하고 시행하도록 장려하고 지원한다.
- ⑤ 모든 공공 기관과 민간 기관이 유전자 자원의 보존과 지속 가능한 사용에 협력하도록 장려한다.

제24조(유전자원에 대한 접근과 이익공유) 모든 당사자는 환경적 요건, 유전자원의 보존 및 지속가능한 이용에 부합하는 방식으로 유전자원에 접근할 수 있으며, 그러한 유전자원을 사용하여 얻은 이익은 평등하고 합법적이며 관련 생명공학 기술을 적절하게 이용할 수 있도록 공유되어야 한다.

3. 산림법(National Forestry Law) (2007)

- 라오스에서는 산림은 국가에 소유권이 있지만 산림을 이용·관리하는 지역사회에 일정한 권리가 주어지고 있음
 - ABS에 대한 직접적인 언급은 없지만, 유전자원에 대해서도 국가와 지역사회의 합의가 필요할 수 있음

4. 약용천연자원에 관한 총리령(Decree on Natural resource for medicines (Natural Resource Pharmacognosy)) (2003)

- ABS에 관한 직접적인 법제도는 아니지만, 약용 천연물을 이용하는 사람은 의약품법, 산림법 등 관련법을 준수하여 채집, 이송, 보관, 제조하도록 규정하고 있으며, 특히 제8조 내지 제10조에서는 약용천연자원의 수집허가절차, 생태계 회복의무, 관할권에 대하여 규정하고 있음
 - 제8조 의약품 천연자원 탐사의 통제 및 허가: 약용천연자원을 탐사·사냥·운반·보관·운영·처리·활용하는 개인 또는 단체는 관계 당국의 허가를 받아야 하며, 의약품법, 임업법, 환경보호법 및 그 밖의 관련 규정을 엄격히 준수하여야 한다.
 - 제9조 의약품 천연자원 탐사의 의무: 국내외 생산·보급에 사용되는 약용식물 탐방·수확·약용동물 사냥허가를 받은 개인·단체는 생태계의 유지·복원에 기여하기 위하여 승인기관의 결정에 따라 의무를 이행하여야 한다.

5. 라오스 인민민주공화국에서의 접근과 이익공유 및 생물무역에 관한 가이드라인과 모델 조항(Guidelines and Model Clauses on Access and Benefit Sharing and Biotrade in the Lao People's Democratic Republic) (2020)

- 라오스 교육체육부와 UNCTAD (유엔 무역 개발 회의)가 공동으로 작성한 라오스의 ABS 정책 수립 지침으로서, 부록 5에 모델 계약서 조항을 수록하고 있어 계약 협상 시 참고 가능

제 3 장

라오스의 유전자원 접근절차



라오스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

라오스의 유전자원 접근절차

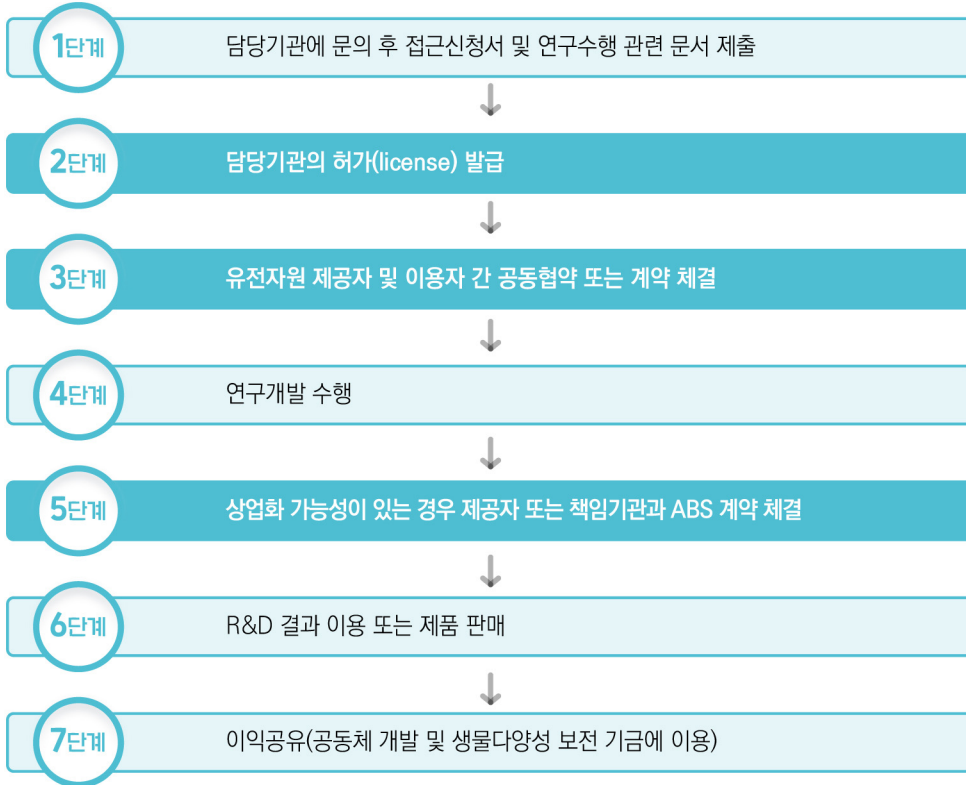


I 유전자원 접근절차 개요

- 라오스 정부는 교육체육부 과학국(Department of Science, Ministry of Education and Sports)을 ABS 담당기관으로 지정
 - 산림자원, 약용천연자원에 접근하기 위해서는 교육체육부 과학국의 허가 외에 농업부(산림자원), 보건부(약용천연자원)의 추가적인 허가가 필요할 수 있음
 - 교육체육부 과학국은 이용자가 체결한 공동연구계약의 이익공유 내용에 별다른 문제가 없다고 판단하는 경우, 원칙적으로 접근허가를 내주고 있음
 - 특히 학술연구에 대해서는 국제인정 의무준수인증서(IRCC)의 발급을 위해 ABSCH에 정보를 등록하고 있으며, 2022년 10월 22일 기준으로 총 16건의 IRCC가 발급되었음²⁾

2) <https://absch.cbd.int/en/countries/LA>

라오스의 ABS 기본 절차



II 허가 취득 절차

- 한국인 연구자가 라오스에서 유전자원을 연구하고, 유전자원 샘플을 소지하고 귀국하는 경우
 - 먼저 한국인 연구자와 라오스인 연구자가 소속된 각 기관 간의 공동연구계약을 체결함
 - 계약 내용에는 목적이나 대상이 되는 유전자원이나 이익공유에 대한 내용이 필수적으로 포함되어야 함
 - ABS 담당부처에 접근 허가를 위한 신청서를 제출함
 - 다른 부처로부터의 허가 등이 필요한 경우는, ABS 담당부처가 중개하므로, 안내대로 절차를 진행함
 - ABS 담당부처가 신청서의 내용을 확인하고, ABS에 관한 승인을 함 (경우에 따라서는 IRCC 발급 진행)

- 유전자원 반출 시, 물질이전계약(MTA; Material Transfer Agreement) 체결 필요
 - 외교부가 발행하는 연구 비자의 취득은 어려우며, 대학을 통한 신청이 권장됨
- 라오스인 유학생이 라오스의 유전자원 샘플을 한국으로 반입하는 경우
 - 라오스인 유학생이 ABS 담당부처에 대해 수출허가(Transfer Permission)를 신청함
 - 신청서에는 유전자원의 이용의 목적·방법 등을 상세하게 기술할 필요가 있음
 - 신청시 학생증, 공동연구계약, (필요한 경우) 관할부처의 허가증 등의 제출이 필요함
 - 또한 한국 내 소속대학이 라오스인 유학생의 연구의 필요성을 편지 등으로 보증해야 함 (관련 증서는, 적어도 학부장, 가능하면 학장 명의일 것을 요하며, 학생의 연구에 해당 유전자원이 필요 불가결하고, 유전자원의 취급에 대해서 라오스의 규제를 따를 것을 서약·보증하는 취지의 기술이 있어야 함)
 - ABS 담당부처는 서류를 확인하고 ABS에 관한 승인을 실시함(IRCC 발급 진행)
 - 라오스인 연구자가 라오스의 유전자원 샘플을 한국으로 반출하는 경우
 - 라오스인 연구자가 ABS 담당부처에 대해 수출허가(Transfer Permission)를 신청함
 - 신청서에는 유전자원의 이용의 목적·방법 등을 상세하게 기술하여야 함
 - 한국인 연구자와 라오스인 연구자가 각각 소속된 기관 간에 공동연구계약이 체결되어 있어야 함

III 유의점

- 외국인이 유전자원에 접근하기 위해서는 반드시 라오스와의 공동연구가 전제되어야 함
- 해외로의 반출은 반출의 필요가 인정되는 경우에만 허가됨
 - 라오스 현지에서 충분히 연구가 완료될 수 있는 경우라면, 반출의 필요가 없기 때문에 해외로의 반출 허가는 승인되기 어려움

제 4 장

라오스의 유전자원 취득 이후 절차

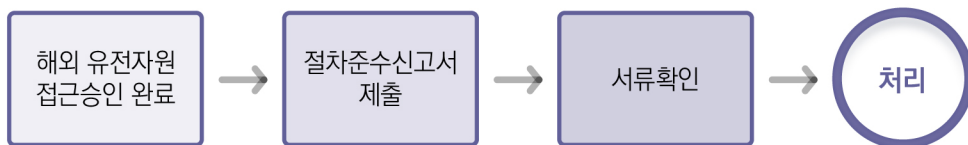


라오스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

라오스의 유전자원 취득 이후 절차

- 라오스에서 유전자원 및 관련 전통지식의 접근허가를 받고 국내에서 해당 유전자원 및 전통지식을 이용하려는 경우, 국내에서 거쳐야 하는 절차는 다음과 같음
- 우리나라 「유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률」 제15조에 따라 해외 유전자원 이용자는 제공국 법률 준수 사실을 신고해야 함
 - 단, 해외 유전자원을 ‘국내’에서 이용하는 경우에 신고하므로, 제공국이나 제3국에서 유전자원을 이용하는 때에는 해당사항이 없음
 - 절차준수신고 대상 및 제출서류
 - 절차준수신고 대상 - 해외 유전자원등에 접근하여 국내에서 이용하려는 자
단, 의정서의 당사국으로서 유전자원등에 대한 접근 및 이용을 위한 절차를 마련한 제공국의 유전자원 등에 접근하여 국내에서 이용하는 경우에 한함
 - ※ 유전자원법 제15조
 - 제출서류: (필수) 해외 유전자원등의 접근·이용 절차준수신고서, 사전통고승인 증명서
(추가) 상호합의조건 체결서 사본, 신분(소속) 확인 증명
 - ※ 유전자원법 시행령 제6조, 동법 시행규칙 제5조 및 별지 제6호 서식

해외 유전자원 접근·이용 절차준수신고



해외 유전자원 절차준수신고서 서식

※ 유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률 시행규칙 [별지 제6호서식]

해외 유전자원등의 접근·이용 절차 준수 신고서

※ 뒤쪽의 작성방법을 읽고 작성하시고, []에는 해당되는 곳에 √ 표를 합니다.

(앞쪽)

접수번호	접수일시	처리기간: 5일
------	------	----------

신고인	① 성명(대표자)	② 소속(법인명)
	③ 생년월일(법인등록번호)	④ 연락처 (전화번호) (전자우편)
	⑤ 주소(사업장의 소재지)	

유전자원 제공자	⑥ 성명(대표자)	⑦ 소속(법인명)
	⑧ 국가명	⑨ 연락처 (전화번호) (전자우편)
	⑩ 주소(사업장의 소재지)	

사전통고 승인	발급 국가	발급 기관	승인번호	승인날짜
------------	-------	-------	------	------

유전자원 및 이용	⑪ 유전자원의 명칭(해당 생물종의 학명 및 일반명) (/)		⑫수량 또는 농도([] 전통지식)
	⑬ 목적 [] 상업적 [] 비상업적	⑭ 용도 [] 의약용 [] 화장품용 [] 원예용 [] 기타()	
	⑮ 이익 공유 합의의 체결 여부 [] 합의 [] 미합의		⑯ 미체결 사유
	⑰ 이익 공유 합의의 내용(합의한 경우에만 표시합니다) [] 금전적 이익 공유 [] 비금전적 이익 공유 [] 제3자 추후 이용에 관한 조건 [] 사용목적 변경에 관한 조건 [] 이용자와 제공자 간 보고 또는 정보 공유 조건 [] 분쟁 해결 절차의 귀속 관할, 준거법 및 대안적 분쟁 해결책(조정, 중재 등) [] 기타 ()		

「유전자원의 접근·이용 및 이익 공유에 관한 법률」 제15조제1항, 같은 법 시행령 제6조 및 같은 법 시행규칙 제5조에 따라 위와 같이 해외 유전자원등의 접근·이용 절차 준수 신고서를 제출합니다.

년 월 일

신고인

(서명 또는 인)

(소관 국가점검기관의 장)

귀하

신고인 제출 서류	1. 해외 유전자원등의 제공국으로부터 해당 유전자원등의 접근에 대한 승인을 받았음을 증명할 수 있는 서류 1부 2. 상호합의조건 체결서 사본 1부(상호합의조건을 체결한 경우에만 제출합니다) 3. 주민등록표등본 또는 외국인등록 사실증명(행정정보 공동이용으로 신분 또는 소속을 확인할 수 없는 경우만 해당합니다)	수수료 없음
국가점검기관의 장 확인 사항	1. 법인 등기사항증명서(신고인이 법인인 경우만 해당합니다) 2. 주민등록표등본 또는 외국인등록사실증명(신고인이 개인인 경우만 해당합니다)	

210mm×297mm(백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡))

행정정보 공동이용 동의서

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 국가점검 기관의 장 확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. *동의하지 않는 경우에는 신고인이 직접 관련 서류를 제출하여야 합니다.

신고인

(서명 또는 인)

작성방법

1. 신고인이 법인일 경우 ①란에는 대표자명을, ②란에는 법인명을, ③란에는 법인등록번호를, ⑤란에는 사업장의 소재지를 적습니다.
2. 제공자가 법인일 경우 ⑥란에는 대표자명을, ⑦란에는 법인명을, ⑩란에는 사업장의 소재지를 적습니다.
3. ⑪ 유전자원의 명칭란에는 특정 유전자원의 명칭이 있을 경우 그 명칭과 함께 해당 생물종의 학명과 일반명을 적고, 특정 유전자원의 없을 경우에는 해당 생물종의 학명과 일반명만을 적습니다.
4. ⑫ 수량 또는 농도란에는 접근한 유전자원의 수량 또는 농도를 적고, 전통지식에 접근한 경우에는 괄호안에 √ 표를 합니다.
5. ⑬ 목적란, ⑭ 용도란은 복수로 표기할 수 있습니다.
6. ⑯ 미체결 사유란에는 유전자원 제공자와 이익 공유에 대하여 합의하지 못했을 경우 그 사유를 간략히 적습니다.
7. ⑰ 이익 공유 합의의 내용란에는 합의에 포함된 해당 내용이 있을 경우 √ 표를 합니다. 이 경우 복수로 표기할 수 있습니다.

업무처리 절차



부 록



라오스의 유전자원 접근과
이익공유 절차 안내서

1. 신청서 양식

Lao People's Democratic Republic
Peace Independence Democracy Unity Prosperity

APPLICATION FOR ACCESS TO GENETIC RESOURCES AND ASSOCIATED TRADITIONAL KNOWLEDGE

Please note that if this application is granted:

- This application form will become an integral part of a contract governing access to and utilization of the subject matter of the application; and
- The applicant will only be authorized to use biological and/or genetic resources and any traditional knowledge associated with genetic resources, as described in this application. All other forms of utilization are prohibited unless permitted under a new application.

Please attach additional sheets, as necessary, for each Part of this application.

Please be as specific and accurate as possible.

APPLICATION NUMBER: [assigned by BEI, MOST]

Date application received: [BEI, MOST to fill in when application is received]

Application for: (check all that apply)

- Commercial research and development (R&D)
- Non-commercial research
- Access to and use of biological and/or genetic resources
- Access to and use of associated traditional knowledge

Part A: Applicant

1) Details of the applicant:

- Full name of the organization and registration number, business license, or decision establishing the organization including the date and place of issue;
- Full name and contact detail of the authorized representative of the organization including position, address, phone, fax and email address;
- Full name of the liaison's representative including position address, phone, fax, and email address.

2) Details of national and/or international counterparts:

➤ Organization:

- Full legal name of each organization and its registration number, business license, or decision establishing the organization including the date and place of issue;
- Full name and contact details of the authorized representative of each organization including position, address, phone, fax and email address;
- Full name of the liaison's representative including position address, phone, fax, and email address.

➤ Individual:

- Full name; citizenship identification number or equivalent and/or copy of passport; date and place of issue; address; phone; fax, and email address;
- Curriculum Vitae (CV);
- Information on the organization for which each individual is working, as specified above.

Part B: Application Content

1) Details and specific information about the nature of the access sought and the biological resources/genetic materials and associated traditional knowledge to be accessed:

.....

(a) Type of biological resources/genetic resources (please tick where applicable

Animal, *please indicate types of animal e.g. insect, mammal, reptile, amphibians and others:*

Plant

Microorganism

- (b) Type of collection (please tick where applicable b) – *please indicate and specify part of resources to be utilized:*
- Dried specimens:
 - Living specimens:
 - Others:
- (c) Identification (scientific name and common name) of the biological resources and any traditional use;
- (d) Geographical location of proposed collection/access place e.g. protected area, biodiversity conservation facilities, ex-situ collections, etc.
- for collection in-situ, provide the longitude and latitude and a map of the specific location or location where biological resources will be taken;
 - for access from ex-situ collections, provide the full name and all contact details of the institution holding the *ex-situ* collection and of the authorized representative of that institution;
- (e) Identify the providers of biological resources collected *in-situ* and any associated traditional knowledge: provide full names and contact details of all providers of biological resources and of all providers of traditional knowledge;
- (f) Activities to be carried out:
- Conducting activities in Laos;
 - Taking the biological and/or genetic resources out of Laos;
 - Transferring the genetic resources to third parties (A new contract needs to be established when there is a transfer to third parties, whether or not the intended use changes).
- (g) Types of specimens, number of specimens, and quantity of each type of specimen;
- (h) Traditional knowledge associated with each type of specimen;
- (i) Time period for collection of each type of specimen: from..... to.....
- (j) Detailed description of collection methods and equipment for each type of specimen;
- (k) Full names and contact information for the persons authorized by the applicant to carry out collection;
- (l) What are the risks to biodiversity that may arise from collection activities? For each risk identified, provide a detailed description of how negative impacts will be avoided,

minimized and/or mitigated;

(m) What are the risks to providers and their communities that may arise from collection activities? For each risk identified, provide a detailed description of how negative impacts will be avoided, minimized and/or mitigated;

(n) How will the access applied for benefit the conservation of biodiversity and sustainable use of biological and/or genetic resources in Lao PDR?

2) Detailed description of:

2.1 Commercial research and development (R&D):

(a) Full name and complete contact information of the company/institution where R&D will be carried out;

(b) Research methods and equipment;

(c) Anticipated use of associated traditional knowledge, specifying how it will be protected;

(d) Anticipated biochemical compounds that may be identified for commercial use;

(e) List and describe the **expected** final products and/or processes (pharmaceutical, cosmetic, agricultural, other).

2.2 Non-commercial research:

(a) Full name and complete contact information of the company/institution where the research will be carried out;

(b) Research methods and equipment;

(c) Anticipated use of associated traditional knowledge, specifying how it will be protected;

(d) Anticipated use of the research results, including publications, presentations in academic or other conferences, and other uses.

3) Anticipated economic and other benefits from the access applied for, including those arising out of any intellectual property rights (IPR) that may be obtained;

4) Biotechnological, scientific, social, and any other benefits obtained as a result of access to the genetic resources and traditional knowledge applied for that are intended, or may, accrue to the applicant;

5) Monetary and non-monetary benefits that would flow to Lao PDR and provider communities;

- 6) Proposed benefit sharing mechanism;
- 7) Attach documents, including but not limited to:
 - (a) Written agreements with providers of biological and/or genetic resources;
 - (b) Written agreements with providers of traditional knowledge;
 - (c) Permits for export or any other activity involved in the access applied for or the applications for such permits;
 - (d) Project agreements;
 - (e) Project proposal;
 - (f) Any other documentation that clarifies and supports any of the information requested in Part B of this application; and
 - (g) Statement specifying any confidential information included in this application or the attached documents.

Part C: Declaration of the applicant

I/We declare that the information contained in this application form is true and correct, and I/we shall be responsible under the legislation of Lao PDR for any wrong/incorrect information.

By signing below and submitting this application form, I/we agree to it being incorporated as an integral part of an access contract that I/we will sign with [Competent Authorities] in the event that this application is approved.

I/We am/are authorized to make this application for and on behalf of [insert full legal name of applicant].

Authority Representative of Applicant

Name of Authorized Representative of Applicant:

Title of Authorized Representative of Applicant:

Signature of Authorized Representative of Applicant:

Place:

Date:

Seal of the Applicant:

(번역) 1. 신청서 양식

유전자원 및 관련 전통지식에 대한 접근 신청

이 신청이 허용된 경우에도 다음 사항에 유의하십시오.

- 이 신청서는 신청 대상의 샘플 접근과 이용에 관한 계약의 필수적인 부분입니다.
- 신청자는 이 신청서에 기술된 생물자원, 유전자원 및 유전자원과 관련된 전통지식의 이용만 허용됩니다. 다른 목적으로의 이용은 금지되어 있으며, 그 경우에는 새로운 허가가 필요합니다.

이 신청서의 각 부분에 대해 필요에 따라 추가 양식을 첨부하십시오. 최대한 구체적이고 정확하게 작성해 주십시오.

신청 번호: _____

신청서 접수 날짜: _____

신청: (해당 사항 모두 체크)

- 상업적 연구 및 개발(R&D)
- 비상업적 연구
- 생물학적 및/또는 유전자원에 대한 접근 및 사용
- 관련 전통지식에 대한 접근 및 활용

A. 신청자

1) 신청인의 세부사항:

- 소속 기관의 성명과 등록번호, 사업자등록증 또는 기관 설립 결정서(발급일자과 장소를 포함)
- 소속 기관의 대표자 성명, 연락처의 상세(직위, 주소, 전화, 팩스 및 이메일 주소를 포함)
- 연락 담당자의 성명, 직위, 주소, 전화, 팩스 및 이메일 주소

2) 국내 및/또는 해외 상대방의 세부사항:

▪ 기관:

- 기관의 성명과 등록번호, 사업자등록증 또는 기관 설립 결정서(발급일자와 장소를 포함)
- 소속 기관의 대표자 성명, 연락처의 상세(직위, 주소, 전화, 팩스 및 이메일 주소를 포함)
- 연락 담당자의 성명, 직위, 주소, 전화, 팩스 및 이메일 주소

▪ 개인:

- 성명, 주민등록번호 및/또는 여권 사본, 발행 날짜 및 장소, 주소, 전화, 팩스 및 이메일 주소
- 이력서(CV)
- 위에 명시된 각 개인이 근무하는 조직에 대한 정보

B. 신청 내용

1) 접근의 성격과 접근할 생물학적 자원/유전자원 및 관련 전통지식에 대한 세부 정보 및 특정 정보:

(a) 생물 자원 / 유전 자원의 종류 (해당 항목에 체크)

- 동물: 동물의 종류를 기술하십시오. 예) 곤충, 포유류, 파충류, 양서류, 기타: _____
- 식물
- 미생물

(b) 샘플 상태 (해당 항목 확인) - 사용할 자원을 명시하고 식별하십시오.

- 건조 샘플: _____
- 생체 샘플: _____
- 기타: _____

(c) 생물 자원의 학명 및 일반 이름 및 (있는 경우) 전통적인 사용법

(d) 수집/접근이 계획되어 있는 장소의 지리적 위치(예: 보호지역, 생물다양성 보전시설, 서식역외 컬렉션 등)

- 서식지(야외)에서 수집하는 경우는 경도와 위도, 및 생물자원의 취득 위치의 지도
- 서식 지역 외 컬렉션에서 취득하려면 기관의 명칭, 대표자 이름 및 연락처의 세부 사항

(e) 서식지(야외)에서 수집된 생물자원 및 관련 전통지식 제공자 (모든 공급자의 이름과 연락처)

(f) 활동 계획

- 라오스에서 실시하는 활동 내용
- 라오스로부터의 생물자원·유전자원의 반출 유무
- 유전자원의 제3자에게의 양도 유무

(g) 샘플의 종류, 수, 각각의 양

- (h) 샘플과 관련된 전통 지식
- (i) 각 샘플의 수집 기간:
- (j) 각 샘플 수집 방법 및 수집 장비에 대한 자세한 설명
- (k) 수집을 담당하는 사람의 성명 및 연락처 정보
- (l) 수집이 생물 다양성에 어떤 종류의 위험을 초래할 수 있는지 가능한 위험을 설명하고 악영향을 피하고 최소화하고 완화하는 방법에 대한 자세한 설명을 작성하십시오.
- (m) 수집 활동이 공급자와 지역 사회에 어떤 위험을 초래할 수 있는가?
- (n) 그 접근은 라오스에서 생물다양성 보전과 생물자원·유전자원의 지속가능한 이용에 대해 어떤 이익을 가져오는가?

2) 다음에 대한 자세한 설명:

2.1 상업적 연구 및 개발(R&D):

- (a) R&D가 수행될 회사/기관의 성명 및 완전한 연락처 정보
- (b) 연구 방법 및 장비;
- (c) 관련 전통지식의 예상 사용, 보호 방법 명시
- (d) 상업적 사용을 위해 식별될 수 있는 예상되는 생화학적 화합물;
- (e) 예상되는 최종 제품 및/또는 공정(제약, 화장품, 농업, 기타)을 나열하고 설명합니다

2.2 비상업적 연구:

- (a) 연구가 수행될 회사/기관의 성명 및 완전한 연락처 정보
- (b) 연구 방법 및 장비;
- (c) 관련 전통지식의 예상 사용, 보호 방법 명시
- (d) 출판물, 학술 또는 기타 회의에서의 발표 및 기타 용도를 포함한 연구 결과의 예상 사용

3) 접근으로 얻은 경제적 및 기타 이익 (미래 지식재산권에서 발생하는 것 포함)

4) 신청인에게 의도되었거나 발생할 수 있는 유전자원 및 전통지식에 대한 접근의 결과로 얻은 생명공학, 과학, 사회적 및 기타 모든 이익

5) 라오스와 제공자의 지역사회에 초래되는 금전적 및 비금전적 이익

6) 제안된 이익공유 메커니즘:

7) 첨부되는 문서의 예(아래 문서에 한정되는 것은 아님)

- (a) 생물 및/또는 유전자원 제공자와의 서면 계약(MTA)
- (b) 전통지식 제공자와의 서면 계약
- (c) 취득허가, 수출허가 또는 기타 활동허가
- (d) 프로젝트 계약(MoU/MoA/CRA/PA 등)
- (e) 프로젝트 제안(연구 계약)
- (f) 이 신청서의 파트 B에서 요청된 정보를 명확히 하고 뒷받침하는 기타 문서; 그리고
- (g) 이 신청서 또는 첨부 문서에 포함된 기밀정보에 관한 설명

C. 신청인의 선언

나/우리는 이 신청서에 포함된 정보가 사실이고 정확함을 선언하며, 나/우리는 잘못되거나 잘못된 정보에 대해 라오스 법률에 따라 책임을 집니다.

아래에 서명하고 이 신청서를 제출함으로써 나/우리는 이 신청서가 승인되는 경우 나/우리가 [책임기관]과 서명할 접근 계약의 필수적인 부분으로 통합된다는 데 동의합니다.

나/우리는 [신청자의 법적 이름]을(를) 대신하여 이 신청서를 작성할 권한이 있습니다.

신청자의 권한 대리인

신청자의 승인된 대리인 이름:

신청자의 승인된 대리인의 직위:

신청자의 승인된 대리인 서명:

장소:

날짜:

신청자의 날인:

2. 라오스 인민민주공화국에서의 접근과 이익공유 및 생물무역에 관한 가이드 라인과 모델 조항 Annex 5

Model Clauses for ABS Contracts in Lao People's Democratic Republic

In the model clauses which follow:

text in all caps and highlighted in red is background information or indicates options and must be deleted when the contract is finalized;

[Text in brackets and underlined indicates where the Parties need to insert information].

1. Parties

This Contract is made between:

The Biotechnology and Ecology Institute (BEI) of the Ministry of Science and Technology, Doon Taew Village, Km. 14 Thangon Road, Xaythany District, P.O. Box 2279, Vientiane, Lao People's Democratic Republic

OR

[full name and acronym or abbreviation, and complete contact details of other competent national authority¹]

and:

[full name and acronym or abbreviation of the receiving institution² and its complete contact details],

collectively referred to as "the Parties".

2. Preamble

WHEREAS Lao People's Democratic Republic is a Party to the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity and seeks to ensure that access to genetic resources, and associated traditional knowledge, in its territory is subject to prior informed consent, based on mutually agreed terms, and results in benefits to the country and its people;

WHEREAS sustainable use of biological and genetic resources is the Parties' first priority;
WHEREAS [insert information on the interest of the competent national authority in entering into a contract for this particular purpose]; and

WHEREAS [insert information on the interest of the receiving institution in entering into a contract for this particular purpose including, specifically, whether it adheres to the BioTrade principles and criteria]

[WHEREAS any other information the Parties agree to add]

3. Purpose THIS IS REQUIRED BY LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW

The purpose of this contract is to support academic, non-commercial research.

OR

The purpose of this contract is to enable bioprospecting and utilization that seek to identify genetic resources with potential for development into a marketable product.

OR

The purpose of this contract is to support non-commercial research with the understanding that such research may identify genetic resources with potential for development into a marketable product, in which case the Parties shall enter into a new contract for commercialization.

4. Scope LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY IF THE CONTRACT IS FOR BIOPROSPECTING WITH NO SPECIFIC BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCE TARGETED:

The scope of this contract is to:

1. Document the commitment that [acronym or abbreviation of the name of the receiving institution] has made to contribute to the conservation of any protected area in which bioprospecting is carried out, which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;
2. Define the Parties' mutually agreed terms related to bioprospecting in [specific area or

areas of the country where bioprospecting will be allowed, with coordinates, and include a map or maps as an annex to the contract]; and

3. Define the Parties' mutually agreed terms related to access to and use of the accessed [biological and/or genetic] resources [, and the related traditional knowledge], and the sharing of benefits resulting from their utilization.

IF THE CONTRACT IS FOR ACCESS TO AND USE OF A SPECIFIC BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCE *IN-SITU*:

The scope of this contract is to:

1. Document the commitment that [acronym or abbreviation of the name of the receiving institution] has made to contribute to the conservation of any protected area from which [biological and/or genetic] resources are accessed, which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;
2. Document the prior informed consent given by the provider or providers of [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed], which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;

INSERT THE FOLLOWING CLAUSE IF TRADITIONAL KNOWLEDGE ASSOCIATED WITH A BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCE WILL BE ACCESSED AS WELL:

3. Document the prior informed consent given by the provider or providers of traditional knowledge related to [scientific classification of the biological or genetic resource or resources to be accessed], which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;
- [3. **OR** 4.] Document the process of analysis that [acronym or abbreviation of the name of the receiving institution] intends to use with [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed] [and the associated traditional knowledge], which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;
- [4. **OR** 5.] Define the Parties' mutually agreed terms related to access to and use of [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed] [, and the associated traditional knowledge], and the sharing of benefits resulting from their use.

IF THE CONTRACT IS FOR ACCESS TO AND UTILIZATION OF A SPECIFIC BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCE FROM AN *EX-SITU* COLLECTION:

1. Document the agreement of [insert name of the institution holding the *ex-situ* collection], which is attached as Annex [number of the annex] to this contract, to provide [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed] for utilization;
2. Document the process of analysis that [acronym or abbreviation of the name of the receiving institution] intends to use with [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed] [and the associated traditional knowledge], which is attached as Annex [number of the annex] to this contract;
3. Define the Parties' mutually agreed terms related to access to and use of [scientific classification – genus and species – of the biological or genetic resource or resources to be accessed] [and the associated traditional knowledge], and the sharing of benefits resulting from their use.

5. Definition of terms THE TERMS LISTED BELOW ARE DEFINED IN THE 2013 DRAFT OF THE PROPOSED ABS LAW. ALL BUT FOUR OF THE DEFINITIONS LISTED COME FROM THE CBD AND THE NAGOYA PROTOCOL. THE PARTIES TO AN ABS CONTRACT WILL DETERMINE WHICH OF THESE DEFINITIONS ARE NEEDED, DELETE THE DEFINITIONS THAT ARE NOT, AND/OR ADD ANY OTHER DEFINITIONS WHICH MAY BE REQUIRED.

- “Access” means collecting genetic resources from the location where they are found, whether *in-situ* or *ex-situ*.
- “Accessed genetic resources” means the genetic resources collected on the basis of this contract.
- “Biological diversity” means the variability among living organisms from all sources including, inter alia, terrestrial, marine and other aquatic ecosystems and the ecological complexes of which they are part; this includes diversity within species, between species and of ecosystems.

- “Biological resources” includes genetic resources, organisms or parts thereof, populations, or any other biotic component of ecosystems with actual or potential use or value for humanity.
- “Bioprospecting” means looking for ways to commercialize biodiversity through a systematic search for and development of economically valuable genetic and biochemical resources originating in nature.³
- “Biotechnology” means any technological application that uses biological systems, living organisms, or derivatives thereof, to make or modify products or processes for specific use.
- “Country of origin of genetic resources” means the country which possesses those genetic resources in *in-situ* conditions.
- “Country providing genetic resources” means the country supplying genetic resources collected from *in-situ* sources, including populations of both wild and domesticated species, or taken from *ex-situ* sources, which may or may not have originated in that country.
- “Derivative” means a naturally occurring biochemical compound resulting from the genetic expression or metabolism of biological or genetic resources, even if it does not contain functional units of heredity.
- “*ex-situ* conservation” means the conservation of components of biological diversity outside their natural habitats.
- “Genetic material” means any material of plant, animal, microbial or other origin containing functional units of heredity.
- “Genetic resources” means genetic material of actual or potential value.
- “*in-situ* conditions” means conditions where genetic resources exist within ecosystems and natural habitats, and, in the case of domesticated or cultivated species, in the surroundings where they have developed their distinctive properties.
- “Protected area” means all land, with or without forest coverage and including rivers, creeks, rills, channels, lakes, ponds, wetlands, and all other types of natural areas which the government designates under any category of protection and at any level whether national, provincial, district, municipal, or village.⁴

- “Research and development” means work directed towards the innovation, introduction, and improvement of products and processes.⁵
- “Traditional knowledge” means knowledge, know-how, skills and practices that are developed, sustained and passed on from generation to generation within a community, often forming part of its cultural or spiritual identity.⁶
- “Utilization of genetic resources” means to conduct research and development on the genetic and/or biochemical composition of genetic resources, including through the application of biotechnology.

6. Duration THIS IS REQUIRED BY LAO PEOPLE’S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW

This contract shall enter into force on the date it is signed by both Parties and shall remain in force [for enter the period of time the contract will remain in force] OR [until enter a specified termination date].

7. Place of execution LAO PEOPLE’S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY

1. BEI OR [acronym of other competent national authority] shall carry out its obligations under this contract in Vientiane [and in names of other places in the country, if applicable], Lao People’s Democratic Republic.
2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall carry out its obligations under this contract in [name or names of the place or places in Lao People’s Democratic Republic and/or another country or countries, as applicable].

8. Benefits THIS IS REQUIRED BY LAO PEOPLE’S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW

1. The Parties agree that all benefits obtained under this contract shall be equitably shared between the Parties and with the provider or providers of biological and/or genetic resources [and the provider or providers of associated traditional knowledge].

IF THE PURPOSE OF THIS CONTRACT IS TO ENABLE BIOPROSPECTING, COLLECTION

***IN-SITU*, OR OBTAINING BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCES FROM AN *EX-SITU* COLLECTION, AND UTILIZATION THAT SEEKS TO IDENTIFY BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCES WITH POTENTIAL FOR DEVELOPMENT INTO A MARKETABLE PRODUCT:**

2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall share monetary benefits with [BE] **OR** [acronym of other competent national authority] as follows:

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC HAS NOT REGULATED ABS AND THEREFORE THERE ARE NO LEGALLY-SPECIFIED MINIMUM OR MAXIMUM PERCENTAGES FOR SHARING MONETARY BENEFITS AND NO STIPULATION ON WHETHER MONETARY BENEFITS SHOULD BE VALUED ON THE BASIS OF THE SALES PRICE OF ANY INTERMEDIATE OR FINAL PRODUCT OR PROCESS RESULTING FROM THE CONTRACT OR SOME OTHER BASIS. THE MODEL PROVISIONS MUST BE MODIFIED TO COMPLY WITH NATIONAL LAW AND/OR REGULATIONS WHEN THEY ARE ADOPTED.

[a. [minimum percentage of sales price of product or process] OR [maximum percentage of sales price] OR [specify a range from minimum to maximum percentage of sales price];

OR

[a. a lump sum equal to [specify the percentage] of net profit after taxes from the sale of the product or process.]

[b. Payments shall be based on the financial report specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 17. Monitoring contract performance' in these model clauses] and shall be made [specify how often payments must be made – annually, every six months, every month, other frequency].

3. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall provide in-kind and/or non-monetary benefits [as follows:] OR [as set out in Annex [number of the annex] to this contract:]

IN ADDITION TO ITEM A, ALL TYPES OF NON-MONETARY BENEFITS LISTED BELOW, AND PARTICULARLY TRAINING AND EDUCATION, SHOULD BE OPTIONS FOR SUPPORT TO COMMUNITIES AS WELL AS GOVERNMENT INSTITUTIONS

[a. infrastructure support for provider community/communities – this may be anything

the community needs and the receiving Party can provide, for example: water supply, building a school or clinic, assistance with road construction, among other things. Specify the community or communities that will receive such assistance, what type of assistance will be provided, when and how it will be provided, and any other issue related to providing the support:]

[b. equipment – a detailed list of all equipment provided and give the complete name and contact information for the community or communities, institution or institutions that will receive the equipment];

[c. involve Lao scientists in the research – specify who will be involved and in what capacities, for what period of time, where, and any other issue related to involvement in the research];

[d. training – specify who will be trained, the subject matter of the training, where training will be done, how often training will be done, and any other issue related to the training that will be provided as a non-monetary benefit];

[e. scholarships and/or other educational opportunities for human resource development – specify who will receive the educational opportunity, the field or fields that each individual will study, where each individual will study, for how long each individual will study, whether a specified number of educational opportunities will be supported each year, and/or any other issue related to educational benefits that will be provided as a non-monetary benefit];

[f. technical advice or support – specify what the technical advice or support will be and how and when it will be offered];

[g. assistance with fund raising – specify the type of assistance to be provided and the basis on which it will be provided];

[number/numbers. Any other in-kind and/or non-monetary benefit agreed by the Parties.]

4. [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] has entered into an agreement with the provider or providers of biological and/or genetic resources [and associated traditional knowledge] which is attached as Annex [number of the annex] to this contract, and shall share monetary benefits as stipulated in the agreement.

OR

IF THE PURPOSE OF THIS CONTRACT IS TO SUPPORT ACADEMIC, NON-COMMERCIAL RESEARCH THERE MAY OR MAY NOT BE MONETARY BENEFITS TO SHARE IN THE CASE OF NON-COMMERCIAL RESEARCH. IF THERE ARE, THE FOLLOWING CLAUSE MAY BE USED. IF NOT, THIS CLAUSE CAN BE DELETED:

2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall share [percentage or lump sum] of research funding with [BEI] or [acronym of other competent national authority [as follows:] OR [as set out in Annex [number of the annex] to this contract:]

IF THERE ARE NO MONETARY BENEFITS TO SHARE, THE SECOND AND THIRD CLAUSES OF THIS ARTICLE IN A CONTRACT FOR ACADEMIC, NON-COMMERCIAL RESEARCH WOULD BE THE FOLLOWING:

2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall provide in-kind and/or non-monetary benefits [as follows:] OR [as set out in Annex [number of the annex] to this contract:]

IN ADDITION TO ITEM A., ALL TYPES OF NON-MONETARY BENEFITS LISTED BELOW, AND PARTICULARLY TRAINING AND EDUCATION, SHOULD BE OPTIONS FOR SUPPORT TO COMMUNITIES AS WELL AS GOVERNMENT INSTITUTIONS

[a. infrastructure support for provider community/communities – this may be anything the community needs and the receiving Party can provide, for example: water supply, building a school or clinic, assistance with road construction, other. Specify the community or communities that will receive such assistance, what type of assistance will be provided, when and how it will be provided, and any other issue related to providing the support;]

[b. equipment – a detailed list of all equipment provided and give the complete name and contact information for the community or communities, institution or institutions that will receive the equipment];

[c. involve Lao scientists in the research – specify who will be involved and in what capacities, for what period of time, where, and any other issue related to involvement in the research];

[d. training – specify who will be trained, the subject matter of the training, where

training will be done, how often training will be done, and any other issue related to the training that will be provided as a non-monetary benefit];

[e. scholarships and/or other educational opportunities – specify who will receive the educational opportunity, the field or fields that each individual will study, where each individual will study, for how long each individual will study, whether a specified number of educational opportunities will be supported each year, and/or any other issue related to educational benefits that will be provided as a non-monetary benefit];

[f. technical advice or support – specify what the technical advice or support will be and how and when it will be offered];

[g. assistance with fund raising – specify the type of assistance to be provided and the basis on which it will be provided];

[number/numbers. Any other in-kind and/or non-monetary benefit agreed by the Parties.]

3. [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] has entered into an agreement with the provider or providers of biological and/or genetic resources [and associated traditional knowledge] which is attached as Annex [number of the annex] to this contract, and shall share monetary benefits as stipulated in the agreement.

9. Activities that may be carried out under the contract

IF THE CONTRACT IS FOR BIOPROSPECTING *IN-SITU*:

1. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] has obtained the required permits [, which are attached as annexes to this contract,^{7]} and shall be entitled to collect specimens of [biological and/or genetic] resources from *in-situ* conditions as follows:

- a. Types of specimens,⁸ if known;
- b. Number of specimens and quantity of each type of specimen;
- c. Geographical location of collection for each type of specimen;⁹
- d. Time period for collection of each type of specimen;
- e. Collection method for each type of specimen;

OR

IF THE CONTRACT IS FOR ACCESS TO A SPECIFIC BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCE *IN-SITU*:

1. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall be entitled to collect specimens of [scientific classification – genus and species – of each biological or genetic resource to be accessed] from *in-situ* conditions as follows:
 - a. Types of specimens;¹⁰
 - b. Number of specimens and quantity of each type of specimen;
 - c. Geographical location of collection for each type of specimen;¹¹
 - d. Total weight and characteristics of the specimens/material to be transferred;¹²
 - e. Time period for collection of each type of specimen;
 - f. Collection method for each type of specimen;

OR

IF THE CONTRACT IS FOR ACCESSING BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCES FROM *EX-SITU* COLLECTIONS FOR A COMMERCIAL PURPOSE:

1. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall be entitled to obtain from [name and complete contact information for the institution holding the *ex-situ* collection] the following resources: [scientific classification – genus and species – of each biological or genetic resource to be accessed and specify the form in which it will be accessed].
2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall be entitled to move the accessed resources to its premises as specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to ‘Clause 7. Place of execution’ in these model clauses].
[number/numbers. Any other activity or activities agreed by the Parties.]

10. Activities that may not be carried out under the contract

1. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall not transfer to any third party any [biological and/or genetic resources] or any associated traditional knowledge unless [BEI] OR [acronym of other competent national authority] has given its prior, express written permission for transfer of the [biological and/or genetic]

resources and entered into a contract with the third party, and the provider or providers of the traditional knowledge have given their prior, express written permission for transfer of the traditional knowledge.

2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall not use the accessed genetic resources for any purpose or activity not specified in this contract without the prior, written consent of [BEI] OR [acronym of other competent national authority]. **IF THE CONTRACT IS FOR ACADEMIC, NON-COMMERCIAL RESEARCH** If [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] determines that it wants to use the accessed genetic resources for any commercial purpose, it shall not do so unless it has entered into a new contract with [BEI] OR [acronym of other competent national authority] for that purpose.
3. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall not claim nor obtain intellectual property rights over the accessed [biological and/or genetic] resource or any part of the accessed [biological and/or genetic] resource, unless explicitly authorized.
4. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] shall not, for the duration of this contract, grant to any other party access to the same [biological and/or genetic] resources in the same area to which this contract applies unless it secures the prior, written consent of [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party].
5. Neither Party shall assign its rights, benefits, or obligations under this contract to any third party without the prior written consent of the other Party.

[number/numbers. Any other activity or activities agreed by the Parties.]

11. Specific obligations of BEI OR [acronym of other competent national authority]

1. When the provider or providers of [biological and/or genetic] resources have given their prior informed consent or [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] has entered into an agreement with the institution responsible for an *ex-situ* collection to access genetic resources, issue the permit that will serve as the internationally recognized certificate of compliance under the Nagoya Protocol and upload it to the Nagoya Protocol ABS Clearing-House;

2. Comply with all obligations of Lao People's Democratic Republic under the Nagoya Protocol to disclose non-confidential information concerning this contract on the ABS Clearing-House;
3. Advise [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] on other permits that may be required from other government authorities and facilitate contact with those authorities;
- [4. any other obligations agreed by the Parties].

12. Specific obligations of [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party]

[acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall:¹³

1. Ensure that the collection, storage, transport, use and export of the accessed biological and/or genetic resources comply with all applicable laws of the Lao People's Democratic Republic that govern issues including but not limited to the protection of human health and the environment, endangered species, taxation, and customs;
2. Bear all costs incurred in bioprospecting or accessing [biological and/or genetic] resources *in-situ* or from *ex-situ* collections, delivering duplicate samples, if required, [carrying out research] [utilizing genetic resources], and sharing the results;
3. Involve [list the full names of individual and institutional local partners and the activity or activities in which each will be involved¹⁴];
4. Contribute to building capacity in Lao People's Democratic Republic for bioprospecting, utilization of [biological and/or genetic] resources, and [insert any other activity specific to the contract] [by insert specific information on what the receiving Party will do to build capacity] OR [as set out in Annex {number of the annex} to this contract];
5. Utilize the accessed [biological and/or genetic] resources in Lao People's Democratic Republic [insert agreement of the Parties on the extent to which it is possible to utilize biological and/or genetic resources in-country];
6. Share with [BEI] OR [acronym of other competent national authority] the results of [research] or [utilization] involving the accessed [biological and/or genetic] resources, including free access to any online resource where the results may be made available for a fee, and provide [BEI] OR [acronym of other competent national authority] with

any assistance that may be required to interpret the results;

7. Acknowledge the contribution of Lao People's Democratic Republic, national scientists and researchers, local partners, and all providers of [biological and/or genetic] resources in all of its communications and publications concerning the activities carried out under this contract;
8. Provide to [BEI] OR [acronym of other competent national authority] [any other institution the Parties may designate] [number] of printed copies of any publication based on the use of the accessed [biological and/or genetic] resources and links to the site or sites where the publication may be accessed online;

IF THE CONTRACT IS FOR COLLECTING IN-SITU, WHETHER FOR ACADEMIC RESEARCH OR A COMMERCIAL PURPOSE, INCLUDE THESE ADDITIONAL CLAUSES:

[number]. If there is no alternative to collecting in a legally designated protected area, enter into a written agreement with the protected area management authority, which is attached as Annex [number of the annex] to this contract, to offset or mitigate any damage caused by collection activities and contribute to the conservation of the protected area.

[number]. Involve the members of [list the names of the communities in or adjacent to the areas where bioprospecting will be carried out], as specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to "Clause 4. Scope" in these model clauses].

[number]. Within [time period to be specified by the Parties] after the time period for collection expires, notify [BEI] OR [acronym of other competent national authority] of the scientific classification of each resource [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] intends to use. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] may, within [time period to be specified by the Parties], raise objections, in which case the Parties will seek agreement on the [biological and/or genetic] resources which may be used.

[number]. Deliver duplicate samples of the accessed [biological and/or genetic] resources to [BEI] OR [acronym of other competent national authority]. Duplicate samples must be delivered in the following form or forms: [insert requirements for samples]. or

[number]. Deliver duplicate samples of the accessed [biological and/or genetic] resources to the following [institutions] OR [institutions] designated by [BEI] OR [acronym of other competent national authority]: [insert complete name/s and contact information for each institution designated]. Duplicate samples must be delivered in the following form or forms: [insert requirements for samples].

IF THE PURPOSE OF THIS CONTRACT IS TO SUPPORT ACADEMIC, NON-COMMERCIAL RESEARCH OR TO ENABLE BIOPROSPECTING AND RESEARCH AND DEVELOPMENT THAT SEEK TO IDENTIFY BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCES WITH POTENTIAL FOR DEVELOPMENT INTO A MARKETABLE PRODUCT, INCLUDE THIS ADDITIONAL CLAUSE:

[number]. Notify [BEI] OR [acronym of other competent national authority] if the purpose of access under this contract changes from non-commercial research to any commercial utilization and enter into a new contract for the commercial utilization.

IF ACCESS WILL INCLUDE TRADITIONAL KNOWLEDGE ASSOCIATED WITH THE BIOLOGICAL OR GENETIC RESOURCES, INCLUDE THIS ADDITIONAL CLAUSE:

[number]. Enter into a written agreement with the provider or providers of traditional knowledge associated with the accessed resources that clearly describes the traditional knowledge and clearly expresses the provider's or providers' prior informed consent to its use.

[number/numbers. Any other activity/activities agreed by the Parties.]

13. Delivery LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY

1. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall deliver monetary and non-monetary benefits to [BEI] OR [acronym of other competent national authority] as stipulated in [reference to the clause in the contract that corresponds to "Clause 8. Benefits" in these model clauses].
2. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] shall deliver monetary benefits to providers of [biological and/or genetic] resources [and associated traditional knowledge] as stipulated in [reference to the clause in the contract that

corresponds to “Clause 8. Benefits” in these model clauses] or [Annex [number of the annex] to this contract.]

14. Intellectual property rights¹⁵

All intellectual property rights arising from activities carried out in the execution of this contract shall be co-owned by the Parties unless one Party advises the other Party in writing that it does not want an interest in such intellectual property rights.

OR

If any activity under this contract generates any intellectual property rights, such rights shall be owned by the Government of Lao People’s Democratic Republic. [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] and any other party that participated in the activity that generates intellectual property rights shall have a free, non-exclusive global license to use that intellectual property. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] and [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] [and [full name of any other party or parties that are eligible for the license]] shall enter into a licensing agreement.

15. Communications

LAO PEOPLE’S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY

1. All communication between the Parties related to the execution of this contract, including but not limited to reports, minutes, records, instructions, notices, advice, and correspondence, shall be made in English.
2. All communication between the Parties shall be directed as follows:

To the Government of Lao People’s Democratic Republic	To [complete name of the receiving institution]
[Name]	[Name]
[Title]	[Title]
[Postal address]	[Postal address]
[Email address]	[Email address]
[Telephone and fax]	[Telephone and fax]

16. Dissemination of knowledge¹⁶

1. The Parties may disclose digital sequence information on the genetic resources that are the subject of this contract [insert text describing what the Parties agree] OR [as may be determined by the Meeting of the Parties to the Nagoya Protocol].
2. The Parties may agree, on a case-by-case basis, to jointly or separately publish information on results of research and/or R&D undertaken under this contract in scientific journals, short reports, communication in national and/or international newspapers, and/or to present such results during academic conferences and other events in Lao People's Democratic Republic and/or internationally. [insert text specifying in detail the extent, timing, and nature of any limits on publishing or disclosing information, or include that detail in an annex to this contract.]
3. The Parties shall not disclose information on traditional knowledge associated with the accessed [biological and/or genetic] resources unless the providers of such traditional knowledge give their written prior informed consent to such disclosure.

17. Monitoring contract performance

1. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] shall have the right to monitor at any time all activities under this contract that are carried out in Lao People's Democratic Republic.
2. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall give to [BEI] OR [acronym of other competent national authority], or to any persons authorized in writing by [BEI] OR [acronym of other competent national authority], access to the premises specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to "Clause 7. Place of execution" in these model clauses] and permit those persons to participate in audits, inspect, and take copies of any material relevant to this contract.
3. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall maintain records concerning the storage and any transfer of the accessed genetic resources from the premises designated in [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 7. Place of execution' in these model clauses] and allow [BEI] OR [acronym of other competent national authority] access to such records.

4. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] shall report in writing to [BEI] OR [acronym of other competent national authority] every [insert reporting period – month, six months, other period], beginning [insert date for first report] and ending [insert date for final report], providing:
 - a. details of what is being done with the accessed [biological and/or genetic] resources including the progress of the [research] OR [utilization, including any steps taken towards obtaining intellectual property rights and/or marketing products or processes based on the accessed biological and/or genetic resources]; and
 - b. comprehensive financial accounting related to the implementation of this contract and its results.
5. Each progress report that [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] submits shall be in two parts: one part shall include non-confidential information and the other part shall include any information that [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] considers to be confidential, including financial audit reports, in order to protect any existing or future intellectual property rights.
6. Each Party shall retain all records related to the execution of this contract for [insert period of time] from the date this contract expires or is terminated for any reason.
7. Either Party may request the other to schedule a face-to-face or virtual meeting at any time as may be required to discuss contract performance.

18. Guarantees, indemnification and insurance

1. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] does not guarantee:
 - a. the quality, viability or purity of the accessed [biological and/or genetic] resources;
 - b. title to the accessed [biological and/or genetic] resources;
 - c. the truthfulness or accuracy of any associated traditional knowledge and any other information provided with the accessed [biological and/or genetic] resources;
 - d. that use of the accessed [biological and/or genetic] resources for research or utilization does not infringe any third party intellectual property rights.
2. [BEI] OR [acronym of other competent national authority] shall not be liable for any loss

incurred by [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] in the course of any activity carried out under this contract and/or in the event that bioprospecting does not identify a [biological and/or genetic] resource that can be utilized.

3. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] guarantees that it has obtained all permits required under the laws and regulations of Lao People's Democratic Republic to collect, store, transport, and export the accessed biological and/or genetic resources.
4. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] guarantees that its facilities specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to "Clause 7. Place of execution" in these model clauses] and the qualifications of its personnel who will carry out the activities described in [reference to the clause in the contract that corresponds to "Clause 9. Activities that may be carried out under the contract" in these model clauses] are appropriate and adequate for the purpose of this contract.
5. [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] is solely responsible for insuring its personnel, equipment, and operations for all activities under this contract in Lao People's Democratic Republic and on its own premises.
6. This contract shall not affect the sovereign rights of Lao People's Democratic Republic over the accessed [biological and/or genetic] resources and [BEI] OR [acronym of other competent national authority] shall always retain the authority to grant to any other party access to any genetic resources/biological resources of the same type except as provided under Article [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 10.4. Activities that may not be carried out under the contract' in these model clauses].

19. Confidentiality

1. All traditional knowledge associated with [biological and/or genetic] resources accessed under this contract shall be considered confidential and shall not be disclosed by either Party without the written, prior informed consent of the provider or providers of the traditional knowledge.

2. The Parties may designate data, technical specifications and procedures, methodologies and other information related to the subject of this contract as confidential by informing the other Party in writing.
3. Neither Party may disclose any information that the other Party has designated as confidential unless the Party holding the confidential information has given its prior, written consent to the disclosure.

20. Severability

1. As far as possible, all provisions of this contract must be construed so as not to be invalid, illegal or unenforceable.
2. If anything in this contract is unenforceable, illegal or void, it shall be severed and the rest of this contract shall remain in force.

21. Modification

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY

1. This contract may be amended at any time by mutual agreement between the Parties.
2. Any amendment to this contract must be made in writing and signed by both Parties.

22. Consequences of a breach

IF THE PURPOSE OF THIS CONTRACT IS TO SUPPORT ACADEMIC, NON-COMMERCIAL RESEARCH

If [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] utilizes the accessed [biological and/or genetic] resources or associated traditional knowledge for any commercial purpose, and has not entered into a new contract for that purpose as specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 10.2 Activities that may not be carried out under the contract in these model clauses'] it is in breach of this contract and shall pay to [BEI] OR [acronym of other competent national authority] [minimum percentage of sales price of product or process] OR [maximum percentage of sales price] OR [a lump sum equal to [specify the percentage] of net profit

after taxes from the sale of the product or process] [based on the financial report specified in [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 17. Monitoring contract performance' in these model clauses] [plus a penalty in the amount of [insert lump sum or percentage].

IF THE PURPOSE OF THIS CONTRACT IS TO ENABLE BIOPROSPECTING, COLLECTION *IN-SITU*, OR OBTAINING GENETIC RESOURCES FROM AN *EX-SITU* COLLECTION, AND UTILIZATION THAT SEEKS TO IDENTIFY GENETIC RESOURCES WITH POTENTIAL FOR DEVELOPMENT INTO A MARKETABLE PRODUCT:

If [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] utilizes the accessed genetic resources or associated traditional knowledge for any purpose or activity not authorized in this contract, it is in breach of this contract and shall pay to [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority], in addition to the payments stipulated in [reference to the clause in the contract that corresponds to 'Clause 8. Benefits' in these model clauses], a penalty in the amount of [lump sum or percentage].

23. Termination **LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY**

1. This contract may be terminated at any time by mutual written agreement between the Parties.
2. This contract may be terminated by default if [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] fails to satisfy any of the following obligations under this contract: [list each provision whose breach will result in default].
 - a. In the case of default, [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] must give written notice to [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] requesting that it rectify or explain to the satisfaction of [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] the reasons for the default.
 - b. If [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] does not respond to the written notice of default within [insert period of time], [BEI] **OR** [acronym of other competent national authority] may terminate this contract by giving written notice to [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] of the termination.

- c. If this contract is terminated by default, [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] must immediately stop all activities involving the [biological and/or genetic] resources that are the subject of this contract.
3. This contract shall terminate on declaration of bankruptcy by [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party].
4. Termination of this contract shall not affect the obligations and/or the rights that were due to accrue to either party prior to the effective date of termination.
5. On expiration of this contract or its termination for any reason, [acronym or abbreviation of the name of the receiving Party] must transfer back to [BEI] OR [acronym of other competent national authority] or destroy, at the discretion of [BEI] OR [acronym of other competent national authority], all accessed genetic resources. The operation of this clause survives the termination of this agreement.

24. Governing law

1. This contract shall be governed by the applicable laws and regulations of the Lao People's Democratic Republic.
- [2. Insert a statement that includes the complete citation to any other legal instrument that also applies to this contract.]

25. Dispute resolution

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC NATIONAL CONTRACT LAW LISTS THIS BUT DOES NOT MAKE IT MANDATORY

1. If either Party wishes to dispute any issue regarding the interpretation or execution of this contract, that Party must notify the other Party in writing.
2. Any dispute regarding the interpretation or execution of this contract must, as far as reasonably practicable, be resolved through good faith consultation between the Parties.
3. Any dispute arising from the interpretation or execution of this contract that cannot be settled by good faith efforts to resolve it, shall be referred to mediation in Vientiane, Lao People's Democratic Republic as stipulated by the law of Lao People's Democratic Republic in force at the time of the dispute.

4. Any dispute regarding the interpretation or execution of this contract that cannot be settled amicably by the Parties or by mediation shall be subject to the jurisdiction of the competent courts in Vientiane, Lao People's Democratic Republic.

26. Warranty

Each Party warrants to the other Party that it has full powers and authority to enter into this contract.

27. Entire agreement

This contract constitutes the entire agreement between the Parties.

SIGNED

[NAME]	[NAME]
[TITLE]	[TITLE]
On behalf of the Government of Lao People's Democratic Republic	On behalf of [complete name of the receiving institution]
[DATE]	[DATE]
[PLACE]	[PLACE]

Notes

1. BEI is Lao People's Democratic Republic's designated ABS Focal Point and Competent National Authority. In the event that the national ABS decree stipulates that one or more other national institutions are competent national authorities with the power to enter into ABS contracts, the name and complete contact details for the respective contracting authority must be entered here.
2. This must not be an individual. The entity that receives genetic resources must be an institution or enterprise.
3. Adapted from World Health Organization. 2001. TRIPS, CBD and Traditional Medicines: Concepts and Questions. Report of an ASEAN Workshop on the TRIPS Agreement and Traditional Medicine. Jakarta. 13-15 February. Section 2.3.
<https://apps.who.int/medicinedocs/en/d/Jh2996e/6.3.html#Jh2996e.6.3>.
4. Adapted from the Decree on Protected Areas No. 134/G dated 13/5/2015, articles 3.1, 5, and 7.
5. Definition from the Oxford English Dictionary. The Parties may replace this definition with another one on which they agree.
6. WIPO. Traditional Knowledge. <https://www.wipo.int/tk/en/tk/>.
7. This is optional. Model Clause 18 requires the receiving Party to guarantee that it has obtained all required permits.
8. For example: give the scientific classification of the biological resource whether it is plant, animal, fungi, or microorganism, including bacteria and viruses. If parts of plants or samples from animals are to be collected, specify the parts or samples.
9. If specimens of different biological resources will be taken from different locations in the country, specify which resources will be taken from which locations and provide the GPS coordinates for each location.
10. For plants, specify, for example, whether the entire plant will be collected, or only leaves, or only the roots, or only seeds, or some other part of the plant. For fungi, specify whether the entire organism will be collected, or only a part. For animals, specify whether the entire animal will be collected.
11. If specimens of different biological resources will be taken from different locations in the country, specify which resources will be taken from which locations and provide the GPS coordinates for each location.
12. For example: complete, parts, live, in extracts, transformed, etc.
13. It is recommended that all ABS contracts include clauses 1-8.
14. If there will be numerous local partners, this list may be given in an annex to the contract.
15. This clause was developed and agreed upon by stakeholders in Lao People's Democratic Republic and reflects current practice in the country. It does not consist of a United Nations recommendation on the matter.
16. The Parties to an ABS contract may use one, both, or neither of the proposed clauses and may substitute any provision on which they agree.

알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 ⑱

라오스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서

발행일	2022년 11월
발행인	국립생물자원관장
발행처	환경부 국립생물자원관 유전자원정보관리센터 인천광역시 서구 환경로 42(경서동 종합환경연구단지)
기획·집필	이준표, 박정훈, 안능호, 길현중, 배문환, 노진학
디자인·제작	경성문화사 02-786-2999

©국립생물자원관 2022

ISBN 978-89-6811-528-8 94360

발간등록번호 11-1480592-002021-01

※ 이 책은 저작권법에 따라 보호받는 저작물이므로 무단전재와 무단복제를 금합니다.

<비매품>

알기쉬운 유전자원 접근 및 이익공유 안내서 ⑬

라오스의 유전자원 접근과 이익공유 절차 안내서



책임운영기관

환경부

국립생물자원관

비매품/무료
94360



9 788968 115288

ISBN 978-89-6811-528-8

ISBN 978-89-6811-304-8 (세트)